

24. Jul. 1830

FAKTA

Dato:

24. Jul. 1830

Sidetal:

Dagbog A, side 43 verso – 45 recto

Dagbogens placering:

Det kgl. Bibliotek NKS 2923, 4^o

Omtalte personer:

Hans Jespersen

Trykt udgave:

Georg Nygaard: "Maleren Martinus

Rørbyes Rejsedagbog 1830",

København 1930, s. 64-65 (med

udeladelse af 23 linjer)

TRANSSKRIFTION

Den 24de July.

Om Morgenen Kl 7 forlod jeg Byen og seilede i en Baad deels indenskjærs deels udenskjærs til Helgeraaen, jeg passerte ved denne Leilighed forbie Jomfrueland og den Bugt hvorved Kragerøe Porsgrund og Skien ligge, den første af disse Byer kan man see ude fra Søen naar man seiler forbie. Det var en smuk Dag, Havet langt fra i det Oprør som igaard hvorved en heel Deel Fiskere fandt bedre Leilighed til at trække deres Hummertæner da man her især speculerer paa denne Fangst for den fordeelagtige Afsætning paa Engeland. Dyrene blive af Quase Skipperne betalte Fiskerne med 2½ Skilling og de skal da have en bestemt Størrelse; naar Hummerne ere komne levende ombord binder man deres Klør sammen med et Baand og slipper dem da tilhaabe ned i Dammene der kan rume nogle Tusinde. Denne Handel omendskjøndt fordeelagtig skal dog være forbunden med stor Risico da Humeren ikke kan taale at høre Skud og Skipperen saaledes er udsat for at hans heele Ladning dør naar han blodt er saa uheldig at komme forbie et Sted hvor •44 recto• der kunde falde Skud. Vi landede i Helgeraaen Kl 2 efter at have spiiet Frokost og drukket Kaffe paa Søen; Folkene kogte den nemlig i en lille Kabys paa Baaden og den smagte mig fortræffelig omendskiøndt den var dygtig tyk og uden Fløde. I Helgeraaen begyndte jeg min Fart langs Landeveiene paa en Gumpekjærre og kom over Lauervig fra Station til S[t]ation om Aftenen Kl 12 til Horten. Den heele Dags Reise var mig meget behagelig, jeg havde paseret langs Kysten og de smukke Sta[n]d[...] og kom ned paa en god Vei igjennem det smukke Lauervigs Grevskab hvor man seer paa en klipfuld Grund og med norske Udsigter den danske Vegetation og Skove. Lauervige ligger saaledes meget smugt naar man kommer Vester fra og kjører ned til den af en høi Bakke hvorfra man kan overse den ganske. Man kommer forbi Jærenværket og kjører igjen ud og af nogle Gader der ere anlagte paa temmelig steile Bakker. Der laae i Havnen store Skibe hvilket jeg tillige med det øvrige maatte lade mig nøie med at •44 verso• betragte fra Høiden; Kirken laa ganske paa den modsatte Kant af Byn paa en tilsyneladende Odde ret net. Fra L kom jeg paa Veien over et Par smukke [overstreget:Steen]Broer hvoraf den længste gik over Lavinen der kommer fra Kongsberg og her just ikke er synderlig bred men meget strid. Længere hen saae jeg noget af Tonsberg hvor en Deel Soldater vare forsamlede forat exersere hvilket gav Anledning til megen Færdsel paa Landeveien; da jeg meget silde ankom til Gæstgiver Gaarden paa Horten og vilde banke op stode just 2 Reisende der vare ankomne foran os ved Døren i samme Hensigt, og da jeg nærmede mig blev jeg overrasket ved saa uventet [her] at træffe min gl Ven H Jespersen¹ der nu var Præst [i] Kragerøe og gift Mand. Da her intet Logis var at faae formedelst det store Antal Reisende der ventede paa Dampbaaden bleve vi nødte til at tye til Postmesterens Gaard der ligger noget længere fra Færgegaarden, hvor vi

da bleve inlogerede men maatte ligge som •45 recto• vi best kunde da man ingen Seng havde at give os.

¹ Hans Jespersen.

der Sund fulde Ved. N. Lande de i Helligrauen
28 2. affhaat fæm giind trodte. y Landet 44
Laffe gaa (Sinn) Høllum Lygta den uunlij:
me lille tabess gaa baldeu y den furegla mig
jockrofulij amandfionde den uunlygij tyd guden
Hid. F Helligrauen byggede jeg mere lutt lange
Lantmannen gaa om Helligrauen y den om
Lantmij fra Station til Station om Affhaat
28 12 til Høllum. den furegla sig
var mig migst. Luffelij jeg fandt gaaet lange
Lijhan y de luttige Høllum y den om
gaa migst. Den nyeuuen det furegla Lant
vege Landstet for mere land gaa en Helligraue
Guden y den uunlygij Helligraue den uunlygij
Helligraue y Høllum. Lantmij gaaet furegla
migst furegla uunlygij Lantmij fra
y Høllum uunlygij det den af mig furegla
mer Lantmij den uunlygij Helligraue furegla
Helligraue y Høllum; y den uunlygij Helligraue
den uunlygij gaa uunlygij Helligraue
Vun lant; furegla Helligraue furegla
uunlygij Lantmij uunlygij lutt mig uunlygij

betragttes som fordrer, Enden kan gaa for sig
den mest fulde Tugt af Lige som nu tilfjerd kaldes
Otte vel med. Stra. L. Louzig som min som
at Her Jernsde Haandvorn foraf den Lige
for sig som Lerne der Lerne for Konge
berg og som gaa i Skolen synderlig godt som
mange for. Louzig som for som noget af
Lerne som med det Skolevorne for som
den foraf som foraf sig til den Lerne til
mange foraf som Lerne som; de sig noget
faldt uden til Gaffjerd Gaden som Korte
og med den foraf sig i Skolen der
mange Lerne foraf som med Lerne; som
Lerne, og de sig Lerne mig Lerne om
Lerne om som Lerne at Lerne mig
og Lerne at Lerne som som Lerne Lerne
de og gaa Mand, de foraf den Lerne
Lerne foraf det Lerne Lerne Lerne
foraf den som Lerne Lerne Lerne
at at Lerne til Lerne Lerne Lerne
mange Lerne foraf Lerne Lerne Lerne
de Lerne Lerne Lerne Lerne Lerne

45
vi bestemt kunde de man i nye Drey fandte at
jens ord. Den 25^{de} Ledy El 3^{de} flod vi i jens
og toge belættede til Drey bouden ar for
vandt den pind fandte for pindat. Jig. Sammen
jens sigt og vi tilbrygte hude med flæjst
indtil den medlig anden anden El 6 da
vi gik om bord og færlige gaa det færlige El
Lunge og af Gorden. Jig forst at færlig an
toben Mæd drage at Væjst afkom vi
El 1 til Læsthanen. Den med gaa Løjpen
an for den Mæd Mæd for færlige og
jig med alle færlig med hest hest. Berent
men de jig færlig med hest og jig og færlig
tother som den Mæd med hest
færlig for færlig at du færlig ind hest
og vi færlig til færlig hest færlig
færlig hest færlig med hest færlig færlig
Læsthanen. Jig at jig færlig med hest
toget vi færlig til Berg hest
Læsthanen. færlig hest færlig hest
færlig hest færlig hest færlig hest
færlig hest; H. hest hest hest hest